

PITAGORA

by FOPPAPEDRETTI®

Fabbricato in Italia - Made in Italy - Fabriqué en Italie
In Italien hergestellt - Fabricado en Italia - Italiaans fabrikkat

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - ASSEMBLY INSTRUCTIONS - NOTICE D'EMPLOI
MONTAGEANLEITUNG - INSTRUCIONES DE MONTAJE - MONTAGE INSTRUCTIES

FOPPA PEDRETTI S.p.A. - Via A.Volta, 11
24064 - Grumello del Monte (BG) Italy
Tel. 035 830497 - Fax 035 831283
www.foppapedretti.it



TAVOLO PIEGHEVOLE PREDISPOSTO PER CONTENERE 4 SEDIE MOON O LUNA
FOLDING TABLE DESIGNED TO CONTAIN 4 MOON OR LUNA CHAIRS
TABLE PLIANTE PRÉDISPOSÉE À CONTENIR 4 CHAISES MOON OU LUNA
ZUSAMMENKLAPPBARER TISCH DER DAFÜR VORGESEHEN IST 4 STÜHLE
DES TYPUS MOON ODER LUNA ZU ENTHALTEN
MESA PLEGABLE PREDISPUESTA PARA CONTENER 4 SILLAS MOON O LUNA
OPVOUWBARE TAFEL WAARIN 4 MOON OF LUNA STOELN KUNNEN
WORDEN OPGEBOGEN

Leggere attentamente e conservare per future referenze

- Prima di utilizzare **Pitagora** verificate che le due gambe mobili siano bloccate ai rispettivi piani
- Utilizzate l'apposita maniglia e le ruote per lo spostamento
- È predisposto per contenere n. 4 sedie Moon o n. 4 sedie Luna fornite a parte
- Controllare periodicamente che le viti di montaggio siano ben bloccate
- Pulire con un panno umido o del detergente neutro (**NO SOLVENTI**) e asciugare accuratamente

Genau durchlesen und aufbewahren

- Vor der Verwendung von **Pitagora** sicherstellen, daß die zwei beweglichen Beine an den entsprechenden Flächen festgemacht sind
- Verwenden Sie für ein Bewegen des Tisches den entsprechenden Handgriff und die Rollen
- Zusammenklappbarer Tisch, der dafür vorgesehen ist, n. 4 Stühle des Typs Moon oder n. 4 Luna zu enthalten, die Stühle werden extra geliefert
- Von Zeit zu Zeit überprüfen, daß die Feststellschrauben gut angezogen sind
- Mit einem feuchten Tuch oder mit einem neutralen Reinigungsmittel (**KEINE LÖSUNGSMITTEL**) reinigen und akkurat abtrocknen

Read carefully and keep for future reference

- Before using **Pitagora**, check that the two movable legs are secured to their respective table tops
- Use the handle and the castors to move the table
- Folding table designed to contain n. 4 Moon or n. 4 Luna chairs, are supplied separately
- Periodically check that the screws of the unit are tightly secured
- Clean with a damp cloth and neutral detergent (**NOT SOLVENTS**) and dry carefully.

Leer atentamente y conservar

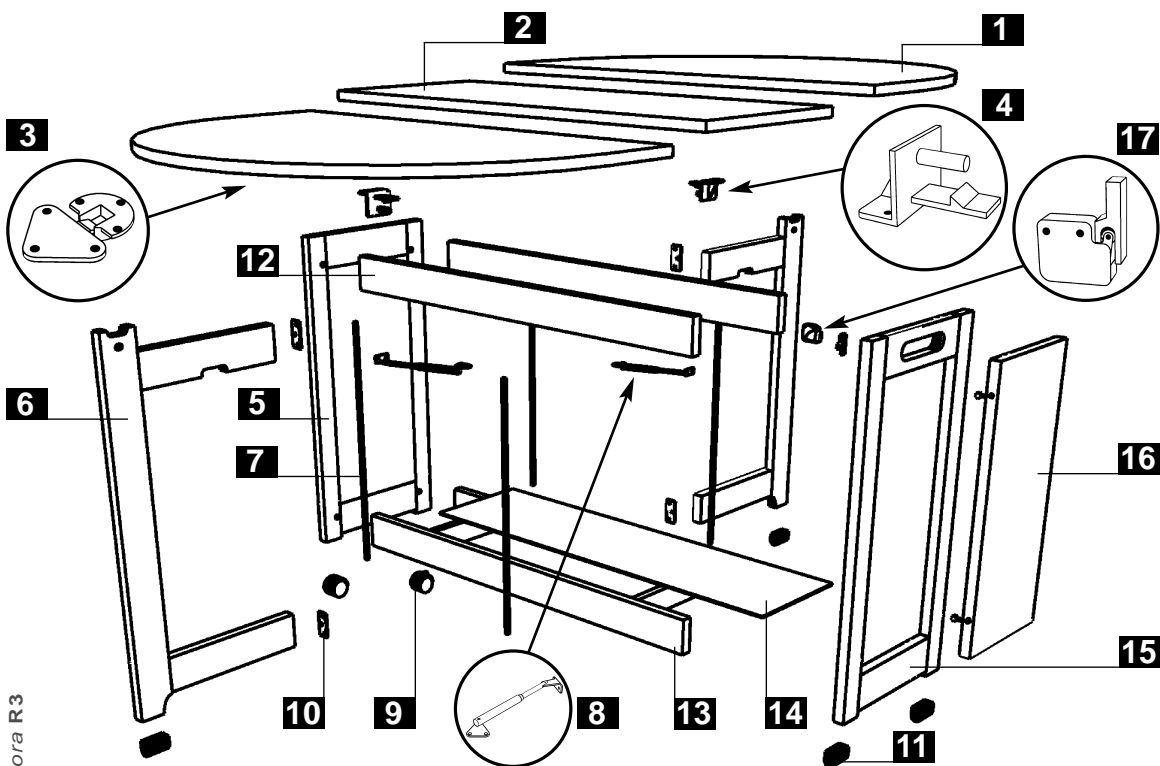
- Antes de utilizar **Pitagora** verificar que las dos patas móviles estén bloqueadas a los respectivos planos
- Utilizar la manija especial y las ruedas para el desplazamiento
- Mesa plegable predispuesta para contener n. 4 sillas Moon o n. 4 Luna, las sillas se proveen aparte
- Controlar periódicamente que los tornillos de montaje estén bien bloqueados
- Limpiar con un paño húmedo o con detergente neutro (**NO CON SOLVENTES**), y secar cuidadosamente.

Lire attentivement et conserver en cas de besoin

- Avant d'utiliser **Pitagora** vérifier que les deux pieds mobiles soient bloqués dans leurs logements respectifs
- Utiliser poignée et roulettes pour la déplacer
- Table pliante prédisposée à contenir n. 4 chaises Moon ou n. 4 Luna, les chaises sont fournies à part
- Contrôler régulièrement si les vis de montage sont bien serrées.
- Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide ou avec du détergent neutre (**NON-SOL-VANTS**) puis essuyer soigneusement.

Met aandacht lezen en bewaren

- Voor gebruik van **Pitagora** controleren dat de twee beweegbare poten aan de respectieve bladen zijn vastgezet
- Voor verplaatsing de daartoe bestemde handgreep en wielen gebruiken
- Opvouwbare tafel waarin 4 Moon of Luna stoelen kunnen worden opgeborgen, worden afzonderlijk geleverd
- Periodiek controleren dat de montage-schroeven goed zijn vastgezet
- Schoonmaken met een vochtige doek of een neutraal reinigingsmiddel (**GEEN OPLOSMIDDELEN**) en zorgvuldig droogmaken.

Elenco componenti disponibili per sostituzioni e ricambio**List of spare parts available****Liste des composants disponibles pour substitution et pièces détachées****Liste der zum Austausch und zum Auswechseln zur Verfügung stehenden Komponenten****Lista de los componentes disponibles para sustituciones y repuestos****Lijst van beschikbare onderdelen voor vervanging en vernieuwing**

Pitagora R3

1 COD. 00271143 ..**5** COD. 00901039 ..**9** COD. 0049221019**13** COD. 00901041 ..**2** COD. 00271149 ..**6** COD. 00901040 ..**10** COD. 0033012519**14** COD. 00497073 ..**3** COD. 0049717019**7** COD. 7010428087**11** COD. 0040111119**15** COD. 00901038 ..**4** COD. 0040002219**8** COD. 0030091860**12** COD. 00901042 ..**16** COD. 00901043 ..**17** COD. 0039092510**Composizione - Components - Composition - Zusammensetzung - Composición - Constructie**

- Struttura in legno di faggio
- Piani e antina in truciolare ricoperto in melaminico
- Piedini e ruote in materiale plastico
- Pannello fondo in fibra di legno ricoperto

- Aufbau aus lackiertem Buchenholz
- Flächen und Türchen aus Spanplatte mit Melaminüberzug
- Füßchen und Rollen aus Plastikmaterial
- Panel Boden aus überzogener Holzfaser

- Coated beechwood frame
- Chipboard table tops and door covered in melamine
- Plastic feet and castors
- Back panel covered wood fibre

- Estructura de madera de haya barnizada
- Planos y puertita de aglomerado recubierto con melamina
- Patitas y ruedas de material plástico
- Panel del fondo de fibra de madera recubierta

- Structure en bois de hêtre vernis
- Plan et portes en particules revêtues mélamine
- Piètement et roulettes en matière plastique
- Fond en fibre de bois revêtu

- Konstruktie van gelakt beukehout
- Tafelbladen en zijkant van spaanplaat met melamine-fineerlaag
- Poten en wielen van kunststof
- Onderpaneel van houtvezel met deklaag

GARANZIA - GUARANTEE - GARANTIE - GARANTIE - GARANTÍA - GARANTIE

- La presente Garanzia ha validità per il periodo previsto dalla legge vigente.
- La **FOPPAPEDRETTI** S.p.A. riparerà o sostituirà i pezzi difettosi
- La garanzia non copre difetti o incidenti dovuti ad un non corretto impiego o a modifiche sul prodotto non autorizzate
- Questa garanzia è valida solo se timbrata dal rivenditore al momento dell'acquisto.

- Die Gültigkeitsdauer der vorliegenden Garantie entspricht den gesetzlichen Vorschriften.
- Die Firma **FOPPAPEDRETTI** S.p.A. wird fehlerhafte Teile reparieren oder ersetzen
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Unfälle ab, die auf eine nicht korrekte Verwendung oder auf nicht autorisierte, am Produkt vorgenommene Veränderungen zurückzuführen sind
- Diese Garantie ist nur dann gültig, wenn sie im Augenblick des Einkaufes vom Händler abgestempelt worden ist.

- This guarantee is valid for the period provided for by the law in force.
- **FOPPAPEDRETTI** S.p.A. will repair or replace any faulty parts
- The guarantee does not cover faults or accidents caused by an improper use of the product or by any unauthorized alterations made to the same.
- This guarantee is only valid if it is stamped by the retailer at the time of purchase.

- Esta garantía tiene validez para el período previsto por la ley vigente.
- La **FOPPAPEDRETTI** S.p.A. reparará o sustituirá las piezas defectuosas.
- La garantía no cubre defectos o accidentes debidos a un empleo incorrecto o a modificaciones del producto no autorizadas.
- Esta garantía es valida solo si es firmada por el vendedor en el momento de la compra.

- Cette garantie est valable pour la période prévue par la loi en vigueur.
- La **FOPPAPEDRETTI** S.p.A. réparera ou substituera les pièces défectueuses
- La garantie ne couvre ni défauts ou accidents dûs à un emploi non correct ni modifications non-agrées du produit
- Cette garantie n'est valable que lorsqu'elle est timbrée par le revendeur agréé au moment de l'achat.

- Deze garantie is geldig voor de wettelijk toegestane tijdsduur.
- **FOPPAPEDRETTI** S.p.A. repareert of vervangt defekte onderdelen.
- Gebreken of ongevallen welke te wijten zijn aan onjuist gebruik of ongeoorloofde wijzigingen van het artikel worden niet door de garantie gedekt.
- Deze garantie dient door de wederverkoper te worden afgestempeld op het moment van aankoop.



Attenzione: Le sostituzioni devono essere richieste solamente tramite il rivenditore.
Note: The replacement parts may only be ordered through the retailer
Attention: Les substitutions ne peuvent être effectuées que par l'intermédiaire du revendeur
Achtung: Ersatz darf nur über den Händler angefordert werden
Atención: Las sustituciones deben ser solicitadas solamente a través del revendedor
Opgelet: Vervangingen dienen uitsluitend via de wederverkoper te worden besteld

richiesta pezzi - spare parts order form - bon d'ordre des pièces détachées - Ersatzteile-Bestellung
 pedido de piezas de recambio - aanvraag onderdelen

art.

data controllo control date
 date de contrôle kontrolldatum
 fecha de control datum van controle

Lotto N. - Lot N.
 Lot N. - Partie N.
 Lote N. - N. van partij

cod. code Cod. cód.

N° pezzi
 N° of parts
 N° des pièces
 Nr. Teile
 N° de piezas
 N° aantal

nome name nom nombre naam

indirizzo address adresse dirección adres

NB: Ogni codice ricambio deve essere sempre composto da dieci cifre: completare gli eventuali codici da otto cifre con le due indicanti il colore.

timbro del rivenditore - retailer's stamp - tampon du revendeur
 Stempel des Händlers - sello revendedor - stempel van wederverkoper

Data acquisto
 Date of purchase
 Date d'achat
 Einkaufsdatum
 Fecha de compra
 Datum van aankoop

Attenzione: Al fine di mantenere integri i fogli delle istruzioni, fotocopiare e in seguito ritagliare la presente richiesta pezzi di ricambio.

Note: in order to keep the instruction sheets intact, first photocopy and then cut out this spare parts order form.

Attention: dans le but de garder aux feuilles d'instructions leur intégralité, faites des photocopies et ensuite découpez ce présent bon d'ordre des pièces détachées

Wichtig: Um die Betriebsanleitungen vollständig zu erhalten, fotokopieren Sie den vorliegenden Ersatzteile-Bestellzettel und schneiden Sie ihn aus.

¡Atención! con el fin de mantener integras las hojas de instrucciones, fotocopiar y a continuación recortar el presente pedido de piezas de recambio.

Opgelet: om beschadiging van de instructiebladen te voorkomen wordt aangeraden de onderstaande aanvraag voor onderdelen te fotokopiëren en vervolgens af te knippen.